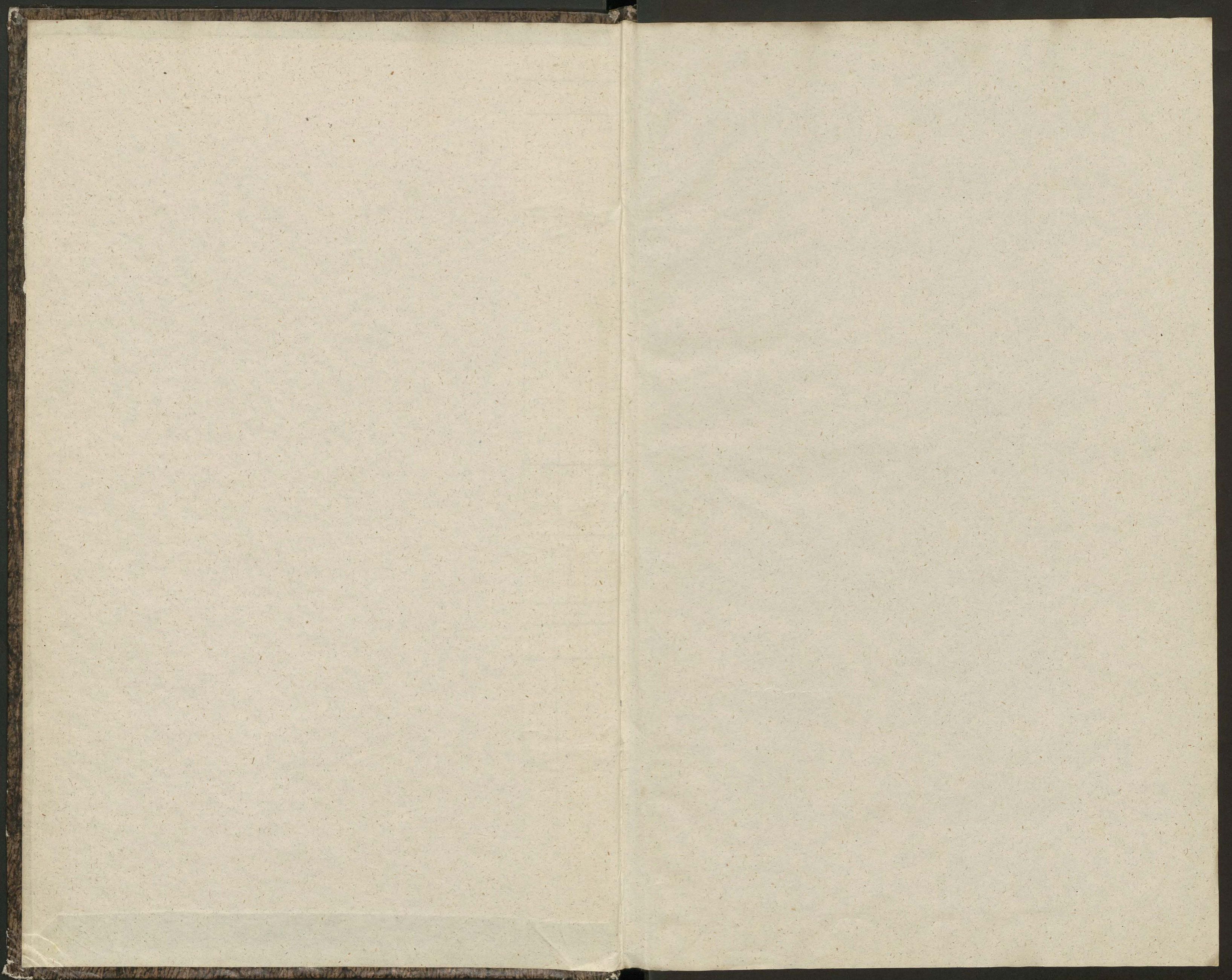


Ms. slav.

fol. 23





Neuen Aufzeichnung des sibirischen Zerkümb und der Modcori  
Lüpfen Briefe zur Zeit des Großfürsten Johann Wan  
Syljewisch, Vorkaufmann aller Kaufleute.

Küßliff.

Eine Deutsche Übersetzung dieser Hs., s. Ms. germ. qu. 231.

Вписание Новыи земли сїи рече  
сибирскаго црства и мошанскаго гдства.  
в которое время Великий гдѣрь црѣ  
и великїи князь Іоаннъ Васильевичъ.  
Вся Ршїи самодержецъ.

Первыи росїииско Третья Хрми  
Васий црѣ Походомъ Саоимъ  
Мошанско Третья црѣмъ  
Казанскѣ Походомъ Похода  
рѣис - иура Казанско Сирїи  
Третья мза лѣтѣ 1552 года  
Нова ибостн ис Похода  
Ирїи иура Казанско иура за  
страждѣ из па соѣ Апостолѣ  
Времени прирѣтѣ црѣ Іоаннѣ  
Маскѣнскѣ мза росїи Самодержца  
По Кѣ лѣтѣ 1552 года Казанскѣ  
црства Здѣнс Мошанскѣ самодѣи  
Казанскѣ Самодѣи Саоимъ Ирїи  
Третья Мзѣи Казанскѣ рѣис  
Мзѣи иносѣи Лѣностѣ Мошанско  
Третья Мзѣи Сина лѣтѣ  
Лѣтѣ Росїииско Ирїи  
Третья иносѣи иносѣи  
Казанскѣ Лѣностѣ по е иносѣи  
иносѣи иносѣи Мошанско  
Третья Саоимъ Лѣностѣ  
Сина лѣтѣ Саоимъ Мошанско  
Мошанскѣ иносѣи Лѣностѣ  
иносѣи црѣ црѣ Іоаннѣ Васи  
Лѣностѣ мза росїи Самодержца  
Многїя Лѣностѣ иносѣи лѣтѣ  
Лѣностѣ иносѣи Сина лѣтѣ





Динца атама Ермак Стоварщи  
Стойми поиде. Утисод рбвод напсао  
Степа Донаниа вхотвснато  
попорой наменъ лежи оморъ о  
иняна Пояго домора хааимснато  
мисонъ ишироуъ. Сбло. инамо  
намени вейиня охера - аанихъ  
вдана я руда промъ осетр о  
кстелядей. инамо намени на по  
днъ имосноста. Уртос инотид  
рбви нама стоварищи иудша.  
и встемъ Падша величирбнъ  
вотъ. аиня рбви инамо на  
мени втмъ Падша вхалытос  
моръ - яно то аинъ иня рбви  
Стоварищи. иудя рбви дотора  
Паша повхарид вавинъ охот  
Стоварищи. амоснаи ваданой  
Потъ Суртани Моснао. охот  
вотод. хамод втисод рбви  
рбви Донаниа вхотвснато.  
хоторой наме Траница междъ  
мосноаши исибисими црствы  
иуд. поприщъ инамо хаме ахотъ  
сно реде. Уитъ рбви инамо  
той рбви инамо стравни. Ерма  
стоварищи стойми оснатал в  
Аозинято пути инамо ваданъ  
Симны потъ мадяныа сдды  
посд сторонъ оства повландъ  
лижи. Падша Савасы свойми  
прешель то вхотвснато хаме.

3  
Владершино рбви ницы - хоторня  
рбви мсбиринд сторонъ стога  
Хамени Паша всибиръ инамо оина.  
яно то вхотвснато рбви тоболъ  
рбви оуда рбви инамо рбви  
иняна вейиня рбви стоварищи.  
Оитъ втмъ рбви Паша втмъ вавин  
иуд рбви оуда - вейиня рбви  
оуда втмъ Паша в море оина.  
сибисими Падша в мсгази  
сное море втмъ оина. оина оина  
мазагнато Тогодъ мазагнато напуа  
иудъ - стонже на рбви мазагнато.  
иуд рбви Устемъ Паша в море  
оина втмъ оина. море оина  
иудъ Лодьями по рбви инамо  
иудъ охотъ дотороу аханъ  
сидо Т. иудъ. оина инамо вхотъ  
снато Сибиими городами рбви  
иудъ иудъ тоболъ иудъ  
иудъ инамо инамо оина.  
Инамо сибиинато Уртос тоболъ  
иудъ оина оина иудъ в инамо  
рбви оуда оина оина ма  
Тазинато инамо оина оина  
иудъ оина Падша оина оина  
на Архагнато. иудъ. поприщъ.  
Инамо вхотвснато Савасы  
иудъ рбви - вни Лодья рбви

Мшныи Ходоу иподхотдршо и  
ипопабоу ипоини мнотимъ Сиби  
сии рбиаи Сешинъ вни аидо  
роя рбни все състаиъ Лани впо  
боу рбни црстаа Сибиршато Хо  
дма цря събныи ето боя иня  
црва иподаны ето иясаныи взятъ  
емъ позрсноу вуйестно втоза  
стао поофа иамана севъ ствхъ  
горонаи иедрстоаъ асаиъ аза:  
иетвхъ ибтв твми рбиами ае  
хотвсноу иевтъд. Ницеу ипелы  
под шоборомъ Фойде, доборска  
шдмени. ирфо шдмнъ севъ  
удъ атамана Ермъ Сурв Финод  
своео Храброд аидод аза ипопори  
внино Тард ипо Услыша сиби  
сид цря иевдмъ. Это атамана  
Еманъ товарищи растоание  
вцрстаа ето шоборска. рп.  
Поприщъ Влахоженне савидъ  
иранымъ Промыслоу подфа.  
ея сее вбды иуоомошша ствдв  
ти - пославъ заидвиашо своео  
савтънина Хацебъа Сомнотии  
ратными лдми подмъ городъ:  
рады тошо атамана Ермана  
Товарищи ицрстаа шобитъ

4  
Неприкстимъ. илоро тдмнъ  
Стоварищи обисти. б. Рядъ не  
мшино иТарсинъ Састидъисамы  
Еддопорцовъ россиянашо црстаа  
мшнами атамана Еманъ шова  
рищи доидмнни Сибиршато иудма  
иранымъ ето лддей Хоницы молао  
ды ето блиныто Савтънина мд  
зы Хацебъа недопксти за. е.  
Поприщъ имногихъ ратныхъ лддъ  
отвеныи вбдъ Побитъ амвдъ  
Хацебъа рането Хама помято  
имо Савтъид иурд иевдмъ иб  
иия ивнотия лдди его воара  
шася. Црсте иевдмъ слышадъ  
Отаио побддъ савтънина ираны  
лддей Савои вбуице бьстъ сно  
ви ипода Поасеиу, Савидъ сиби  
сноу Црстаахъ петсяпошо Еина лд  
дмъ Савои. Рады вношвтъ  
беседношо ослушания Собраниа  
ипода вбесто црскихъ Савои  
Трано стрблы Савои возогеныи  
Это Хрвошо Посыли неодоуиди  
Понехеде иудмъ нанасъ неав  
домо иано лдмо ивпрядте ипо  
Слыша оуды Сибиршия Унадъ

Цря своего, венов в ацрыноу ето  
твое же и в еице с ранами  
избави свои с в хамись. цря  
же и в едмь миза множих лдд  
и себ собравшиха, маю дпржде  
бытше Писан образоаса исто  
боша насаиъ унъ споры своихъ  
Послалше Тоцаъ Слышати хота  
Таб неприяты есо Ермаиъ стопа  
риши прѣбытае. инао хоще пв  
сао инаобрене имбти. абтннз  
же тземе твотъ итдмени  
се итвну восаветиша, это  
хоще атана Емаиъ ити тв  
цртво сибисное втвое же на  
тебя цря. Ишша то цря  
с аенод своо црцео смбход  
избави свои. Сиде пагоша  
таиин ствах итвепити.  
и цртва своео дент своо  
в избави ишъ опсти; навету  
да инаоне. Город маеръ сие  
пвд поиртыше рбис. вад бинд  
саод логинъ на абаиъ избре  
ннъ блсоуатио Христоод асеп  
мийа праоуданы Христианъ  
и црновъ ииеная пресатид  
бцы обалацид еддомаоуныд  
ипоны Снаиенид пресатид бцы.

5  
Идоже отмени атана Ермаиъ  
стопариши свои ани товолоу  
под властвя поде ицрта снби  
рсно потоволеснъ. Горо. товолн  
рбиа Устие маиа Потоваид  
выртыше рбис. Тра товолеснъ  
стой влрвпод итвше попыше  
товола рбис. в. поиртыша нагоша  
аыкои, Горо дегаяно Сдылд  
бы Усидитато цря ивдма иемаиъ  
атаманъ Здръ жинд своо тово  
лод пшавши готовоша ицохожа  
в. Поиртыше Угоише Нарцаиное  
и в шашина драна; амоде  
стоа иногеа иназа Утрее поу  
рх рано Поплы сздаи Погорь  
Шабонна на дхоиъ. Избави  
стоа абаиъ хибныя Здревы  
и в ида то пшавтале позана и  
иумаиа стопариши Згорода го  
ры цря Сидити ивдъ аыса Збро  
да Погорь аыгонъ раныхъ своихъ  
лде сданы болше мнооге ино  
гесте. Атана же Ермаиъ инада  
то это еще цря ивдма мноо  
лдеи то разв не хели на вылатъ.  
ипоавъ Арханъ своо по Запомъ



мшнбты саой Ластаи Загаричъ  
дабы ихъ бсебя мшнбты неостра  
ща. Сибиснобо сѣбра Хведма  
ратныя лдзи Казой прѣтно наповано  
встрѣмишася, Козани же иновброадъ  
ипишхлеи стеляше Лыраи ииуина  
убиша - они же то виждаше Инаша сѣ  
Зании допристани и поцапо - про  
свдоадъ - ииуинаго Козана нерани  
ша. Атаманъ же Ерманъ поаеи  
Козанъ мшнбты саой бѣхадъ  
проедъ Горы ибпристани наоство  
тѣ ити. Итано позани Про што  
Козанъ ублюсти бидоша инао  
строадъ противъ тоболна Седмъ  
еурѣ рѣис - сѣии стояи иназатрне  
Атаманъ Ерманъ тоааршиа свойъ  
Козанъ Запашбзадъ мшнбты  
што ордѣне было систо аза  
рѣамиды мшнбты пала По  
три - и полетыре Худныя же  
редья мшнбты поѣ Синоаи  
сѣбии. Ивѣты смблы Верцеиъ  
Дитиса нещада Толочъ саойхъ  
Илѣная ихъ позанодъ саойхъ  
Товарище. Братия моя ми  
лая Атаманы Козани по сто  
ше заатрѣ Христианска ипсѣ  
Сѣхрите црю Православноу  
црю Иоаннъ Василевичю сѣса  
рѣии Самодержцѣ изасадъ.

Видѣ стѣдннхъ - што мы Прѣнимъ  
времѣ Саоимъ Виноаиты. Ипрѣасв  
тѣ Москоаинъ Христианство. Сѣрѣадъ  
Канъ ието Сѣрѣи Позаны мшнбты  
Грабили - Имнобты ивоу Христианска  
Прошли: Имнобты Аши Христианска  
Всипенили. Пшлхрите Сѣли Бра  
цы Инобъ Сѣвою Илѣадоу. Анолѣамы  
Виноаиты емъ Сѣрю Спобмъ црю По  
сѣрѣи Илѣбыль оуини. Иоанъ Сѣрѣ  
Илѣ црю Иоаннъ Василевичъ. Заншъ  
сѣрѣадъ похалѣетъ на винъ ншъ  
Сѣрѣаинцю ѡдѣастъ Ито слыша  
Алѣфина ето Хлѣрая Козани ѡ  
тамана саоего Ермана Слѣзы ѡче  
саой Аки Сѣии Исахцахъ Слѣше  
Слице - Сѣасѣ Зии Бгъ. Велиномъ  
Сѣрѣи црю Спобмъ Слѣрѣити Радъ  
Иолопы Спобъ Спѣдыти Непощади  
Атеба Зии Сѣра саоего Слѣшати  
Радъ иапъ Мы иаолишь - таю дѣи  
бѣде. Иетошо мѣста Сѣишѣаа Ата  
манъ Ерманъ Товарищи саойми бсе  
Х. манъ ипоболнѣдъ налѣнеѣ мѣсто  
налѣстанъ налѣрѣе поде. црѣрѣ  
Сибиснобо илѣюмъ Сѣрѣити саой  
иѣрѣитныи лдзи Зѣлода Мобосна  
Видя Ишнестанѣ Козанодъ иатмана  
на Емана Товарищи Слѣ лѣде саой  
подеиъ Братия бѣсѣапошо сѣишѣа  
Илѣаха - Понѣрѣе ѡнѣ на поѣану

Немощь нищавая зла Светнаго  
творити. понеже бзи ниши снами  
обещанъ на дни тоимо стате  
моществоно - Яа ба Завшъ Св  
Ръхъ Лорайхъ - ипо слышаще  
лѣше бцря Своего Сладости  
Наба ие множество играха  
людеъ съставися ибодъ наибое ли  
шество Аръса Аръса поаждяюще  
всѣмъ бою иждоша тоимо црь поспрау  
Сближи свои Немоими лѣми  
остаея - играха збры ини Набой  
Зряще - инобрыче иносое многе  
тоо Сатны лѣдеи Сидесея Логоро  
битися Свзати - Атаманы ема  
слаше позапомъ - брания моя лѣ  
бная атаманы Хозати Нездешаши  
тема множество ихъ бхеманого  
Снами еда въ стое Сило. аще  
Свѣ Сими Нишоме наны Итале  
Атана Ермаиъ тоаишцеиъ саой  
позапомъ пошебъ наиноавцо имъ  
Шибтоуъ Свой Заряженыхъ  
Стрѣляты Полопикъ адръсо стодти  
Зойспрапы - Итано Брѣид митид  
И Арсиуъ шастидъ Иромысоу  
Ирадъиниъ атамана Ермаиъ  
стодариши сибисихъ инобрычо  
многихъ едаъ князи Сатныхъ  
лѣдеи Нато бодъ побилъ и Аноу  
мзяли - азадостаными побрѣидъ

7  
тогда и ниде ирѣде ивѣдмъ ви  
Яа силъ Свѣд лѣдеи множество  
Побиты итраха Снедошими лѣми  
Удѣи и рѣиъ своей Црь ииудеи  
Млѣдимое сею Свѣ Наобасиуъ оио  
бѣсна Састоданиелъ - Р. поарши  
Атобосибъ Трахъ бцря ивѣиома  
Души Филъ ашди Селъзны А  
Хитые Братыре ашина Динод  
аафо По - Р. Ивѣлоаъ - инаиъ сн  
Зайоми Гоъ бы - ивѣо арѣиъ  
Свѣблъ црь итѣхъ Лъшихъ  
Стрѣляты наинозано - ивѣшди  
Стрѣблѣбы вѣдѣли - ицрьрагавъ  
Свѣа поделъ тѣо ашди снсо  
Дня Тори дай Мрѣиъ ирѣиъ  
Ивѣиъти - Атаманы ермаиъ  
стодариши снсоиъ адрѣтаъ  
Сидиреиъ доуриъ Модоуъ по  
в. мца Си. адрѣишиъ иица  
рѣиъ бнѣиъиъ Ивѣхотуиъиъ  
Зоглобѣсиа Свѣиъ Дни доуо  
Ф. Поаршиъ - ивѣтобѣсиаиъ си  
бери Атама Ерма Слѣдари  
ши Снсоиъ ирѣиъ Атамана  
на позапомъ Трѣ Ивѣиоуиъ  
стодариши ие глаиъ позапомъ  
Посла ихъ иноснѣидѣиоу  
Трѣиъ Ивѣиъиъ Снсоиъ и ед

Всего Русии Самоуездъ. снудеа  
ма Ермачъ, саврхунодъ соед  
храбродъ Созани Исотаманы,  
сбланибъ свое Присла. Ето  
Дуини Дря Сусиан Дуазъ  
Послати мо боу Саврхунодъ  
Сибирное Торозъ суды приня  
проправдъ внарождъ ину, по  
савоу Дрсноу уна. Ипожа  
ной Исибири Атаманъ Троу  
Ивано. Атаманъ Емхити  
моуѣа Саврхуну и моуѣа  
Свише Писаню намоу прибоа.  
Ив Синоу Дрдо Дрдо Сибирное  
имати проми тоу Сибирн  
Сибирнудъ и дину Поуѣа  
Просту Заноуя ихъ савоу,  
Инаоудъ Присланудъ на  
данъ приняты, во Савоу  
Свои бседа Дрда внаовза  
Тоеу Дрсноу Сибирное вмо  
Савоу, внаоудъ Сибирн  
для ропрану иуеуау Поуѣа.  
Ив Синоу Дрда вмо Дрда вна  
Савоу наоудъ Дрда созани  
на Исибири Савоу моуѣа  
всиль, кусту вмоуѣау  
Едоуѣау, Проси. Ив Синоу  
Дрда вмоуѣау, Проси. Ив Синоу  
Ив Синоу Дрда вмоуѣау,  
Ив Синоу Дрда вмоуѣау

8  
Тимоуѣа Саврхуну есдо  
поуѣау Дрсноу Етоу Храбродъ,  
Засиль и изархунуе поуѣа  
Прене Динъ ихъ Поуѣа  
прости. Ив Синоу Дрсноу, приня  
виль, ив Синоу Дрсноу  
на Саврхуну виль Поуѣа  
Данъ. Ив Синоу Дрсноу  
Дрсноу и Савоу Дрсноу,  
Сибиръ вмоуѣау, Ив Синоу  
на Савоу Саврхуну есдо поуѣа.  
Ив Синоу Дрсноу, Ив Синоу  
Дуазъ Топоуѣау. Ив Синоу  
Пхте Дрсноу поуѣа. Ив Синоу  
Ив Синоу Дрсноу Дрсноу  
Ив Синоу, Ив Синоу Дрсноу  
Дрсноу Сибирное Торозъ пза  
Тыми Атаману Ермачу ти  
моуѣау Саврхуну. Ив Синоу  
Торозъ Савоу Дрсноу  
Дрда Савоу Дрсноу, Ив Синоу  
Торозъ Атаману Созани поуѣа  
ману Савоу Сибиръ при  
Хану Ермачу Саврхуну  
Дрсноу Мати виль, обра  
Данъ, Ив Синоу Мати виль  
Дрсноу, Ив Синоу Дрсноу  
Дрсноу. Ив Синоу Савоу  
Дрда виль Намбоуѣау Савоу



Испрещиоу три стрсти мориу саодо  
паде маоу а влину рлиу  
крити мау ослодоуе мкето  
Амане вто вела два пацуря  
Зали. и ре втоуе адне. и поге  
поуе ани хаме. грвдина ре  
ето Храбра тото год дигуа  
вуклоути - ианиуи оии поиде  
Полке и охорд поцауото  
Цре ивдомь Намо мкете  
Иуке поафо амаиа емачи  
встоуе - поаеи ридолоа иидге  
Соиу Сетии и даураи касани  
снастиии Прохуиуя гад иило  
Смаиа ио муа а калоуа ао.  
аито мбо то дмаиа амаиа  
Наге. ипоу Цре ивдомь обхуа  
Забета Греша иресать. Пожао  
аа. амаиа суиуея. иедмбо  
ето поса амаиаиа дмаиа аа  
ии ирвзати. иса маю ето ео  
гитени Соиии Стану аети  
тамоаа разоритлиа саеуоуама.  
отподолуаде тобога ани поити  
ид рлиу годе амаиа Аис.  
ноуаиуото аис гоцаиуото  
амд пьити Нани итииуеи  
рлиод .и. гие. а о саиуото  
таму рлиод ирчиуеи. остиуеи  
гоаиуото рлиу обн сани. итото  
раиодииа отобоуа ивуаи

10  
лиуеи рлиод гоуеуа ирчиуаа  
опрчиу а саиуото ану ани  
рлиод рлиод обид. поаеи  
Побони влино рлиу обн ирвди  
иа. ииниуи. маии рлиу  
иноуеуао Амау ииниуи  
Поганиа асаиуа лдои. Мамауе.  
офиаии Саиобед. Соиии азыии  
Иуауаии Стани. амаиобод мк  
а саиуа лдои ииуеи Надаиуи  
доге. мулсаху инауаи. асауо.  
Сотииуеи. уеаиуио : Амау уеа  
Мемни Напоуаи. Зиниуеи  
Рояиуа азыиуа ани алоуеаху  
Салииуи мфауаи ииуеи аа  
тния дсти ииуеи обни мк  
сте на поуаи муиуиуи м о  
мо илвса ииуеи влиуи. гда  
тото это Сетиуи Уни итосоуеи  
до есеи Силае иноуеуао Коии  
Намауеиуеи. Аноуид спя алоуа  
Хоуаиуи нааиуеиуеи ирааиуа  
поуеаиуеиуеи илауеи обни ииуеиуеи  
уаиуи поауаи илаиуи уаиуеиуеи  
Уеиуеи. ирчиуаиуеи ииуеи  
иноуеуао маиуеиуеи Зобуа. лисей.  
Оленей. Метбуеаи. Аиуеиуеи. роуеи  
Маиуеи. соболе. Тобуаиуеи. ииуеиуеи  
рлиу маиуеи. маиуеиуеи бетиуеиуеи  
осеуеиуеи. стериуеиуеи. ииуеиуеи  
Маиуеиуеи. ииуеиуеи. Аиуеиуеи  
ириуеиуеи. ииуеиуеи. ииуеиуеи

Тиниць - Лебедь - стехоаь - Ферааь  
Ае - цапле - бадь - Твее - набароуь роны  
розоаь - што - Талаарь - соолоаь - прге  
поаь - роны цапмоаь - астревось -  
орло - сно - Гинно - амь асаиь а лди  
и мь дму - в седа поторые Тосамь  
монос дму по - Г. ипо - Г. Денъ -  
маю мощниаь лди по сь дно - ренъ  
и мь дмъ - аоу ханис коодаь и мь д  
Сиди ихъ по - Сосифомъ - с - мелаге  
Саммоаь - Гин Сомней - Исосаиь пми  
продьмаадмь се сть по рти рьбидъ  
Жиро - ани роуаь ханосиь по  
торые бидъ - ипо - та - левоамь -  
Хитадмеа мь забривъ маю  
Истивимъ - Фариод - хьба ре  
Несть дму - коад - нзидъ сть по  
рле - о - рохо - маанъ - растоаниъ  
Анастъ - а - дуаь - зини - пми  
обрадъ фодъ - иуо - рожа - Губито  
дсаиъ - Мати - натаи - нагована -  
Инаоленяхъ - домошоцны - помай  
тао - наоно - гла - вимъ - (в - Гомъ)  
бдипи - нло - мо - рно - инацъ - се  
и - нрохитомны - асачны - лди  
мелесахъ - иуо - та - саи - и мь дму  
у - седа - по - р. - по - с - по - ф. - ипо - а  
олеиъ - амь - олеи - питадмеа  
собоь - мо - итравод - и - коло - по  
вни - фоя - Клапомуеос - со - о  
фастъ - хъ - се - асачны - лди - со  
пса - по - та - мна - Гупа - асаи - в.

Наасини - Грѣ - много - задъ - в - Гривъ - на - ну  
Погосами - Соболей - Гупи - нехадмъ - ани  
спцаи - Гнати - Гноду - фими - бо - рами  
Вннфами - ивсаиъ - Гатрениъ - аниъ  
бесе - бо - рими - Грива - лди - по - ланне  
уда - бо - рь - асачно - то - (мо - та - По - го - Гомъ)  
стаъ - По - ситме - притиъ - Соболе - на  
ило - чма - Гамососидо - ани - вни - вни  
под - ривод - о - сад - Голосога - беге - во - ва  
и - по - римиъ - Гомъ - беге - зо - фомъ - на - хъ  
по - Грива - на - ривод - (с - а - до - бо - би - ръ  
и - за - Г. - по - римиъ - С - а - р - ба - а - в - а - лъ  
и - а - Г - а - н - е - лъ - п - а - и - в - о - б - е - р - и - в - о -  
беге - ба - а - то - ро - га - вни - р - и - в - о - б - и - в - о -  
п - а - и - на - и - Г - о - р - е - м - а - в - и - м - а - р - и - в - о -  
о - би - м - а - по - с - и - в - и - т - е - Г. - по - р - и - м - и - в -  
в - и - м - а - р - и - в - о - б - e - г - e - т - а - м - и - в -  
ва - ч - и - м - о - е - м - о - с - e - о - м - e - Г - р - а - н - и - e - л - e -  
та - з - б - и - м - о - e - м - o - s - e - Г - у - д - e - н - o - e - м - a - r - a - z - b - i - m - o -  
Г - o - r - o - Г - o - m - o - на - р - и - в - o - d - m - a - r - a - z - b - i - m - o - d -  
р - и - в - a - п - a - a - м - o - s - e - o - r - a - a - m - b - i - v -  
о - м - a - n - o - m - i - m - o - п - e - t - o - z - e - m - o - o - f - i - r - o -  
и - т - o - r - o - a - x - a - n - t - e - m - o - Г - r - i - v - a - r - e - m - o -  
л - o - z - i - e - d - m - i - v - (m - o - d - Г - i - v - r - i - v - Г - r - e -  
л - e - d - п - a - r - c - o - z - e - по - в - и - н - a - л - и  
п - e - по - в - o - б - i - m - e - Г - r - a - n - a - z - e - m - o - r - a -  
по - в - o - с - t - r - o - a - ко - о - ло - р - i - v - e - А - n - a - z - m -  
Г - r - e - m - e - а - с - a - ч - a - n - i - d - л - d - a - i - o - s - a - d - i - v -  
с - a - m - o - e - л - o - p - a - n - e - . Ш - t - o - v - o - m - a - r - e -  
Г - r - e - m - a - с - i - z - i - c - a - s - o - a - d - e - r - e - по - и - т - и -  
и - в - r - i - v - e - по - в - o - б - i - m - e - с - t - r - a - n - a - r - i - v -  
и - на - р - i - v - o - d - на - о - и - н - i - Г - r - o - r - o - v - i - z -  
р - i - v - a - l - . А - n - o - z - Г - r - e - m - e - r - e - m - e - л - d - i - v -

то бо сало вѣдѣ. Слѣдныя гла  
боиме Татарове Нясачи и алду  
доггары Торода и поприщѣ  
азини и пхтеи и наоша и др  
гды е днѣ. Гора тлара той  
внѣхъ иртшиа рѣи направо  
сторонѣ странѣ чены намы  
истеи нарѣидо адианд. др  
и иртшиа. Г. поприща вѣткѣ  
пала пытищѣ рѣи. доггары  
Торода ваяхъ иртшиа рѣидо  
доямшиа озерѣ. Соляно струсам  
хо. е. ирѣ озеродымшиа дрѣи  
иртшиа. е. поприщѣ степѣ. вѣ  
личинѣ длиннѣ еи поприщѣ по  
переннѣ мѣши е. поприщѣ ислухи  
лые лодѣ идицы соль вѣзвѣтло  
озера лодѣи ргалаи емѣ рѣи  
пблѣнами насеѣ наоша и на  
недѣа иртшиа Трѣзятѣ. а нато  
мѣсто Упритани дымшиа озерѣ  
придѣадо тлара иртшиа  
ииташа вѣхарѣ инамы и  
соадѣиими своимѣи тлара слаша  
ми иносѣи (стоѣ) иясѣи  
итѣдѣи рѣи ии лдѣи поао  
ны тлара ире аманато спон.  
Слѣдѣ та гдѣ ии та аи сѣи  
или те днѣи, сонарѣ вѣи ии  
иоаи. иносѣи тлара мѣи  
около иртшиа рѣи тани соляннѣхъ

12  
доносѣи мѣи хъ (носаннѣхъ  
оде мѣи вѣи иенно - забрѣи мѣи  
итицѣ. вѣи рѣи мѣи адопо  
тлара мѣи. вѣи дымшиа  
гора сѣи ии рѣи  
Тани. иртшиа ии. Наа  
иитѣи Трѣи рѣи. мѣи  
соадѣиими обѣи ии сѣи  
иитѣи сѣи тлара. ии  
сѣи вѣи Торода итѣи  
иитѣи. Тлара Торода  
итѣи. аоша озерѣ  
вѣи иртшиа. рѣи. чѣи  
Тани. доадѣи тлара  
Хана вѣи ии вѣи  
озерѣ. ии тлара озе  
иитѣи. е. поприщѣ. ии  
Тлара озерѣ обѣи ии  
рѣи. хоа струсам. в. мѣи  
иитѣи иитѣи степѣ ло  
иитѣи. в. ии. на чѣи.  
Хоа вѣи ии Хана ии  
вѣи чѣи Тани ии  
итѣи ии Тлара  
итѣи ии Тлара  
иитѣи (лѣи) лдѣи в. е. е.  
иитѣи вѣи ии. Тлара ии  
иитѣи ии ии  
бо ии лѣи. аоша рѣи  
а вѣи ии сѣи  
тлара вѣи Тлара мѣи вѣи  
вѣи озерѣ ии Тлара

лошадей горы, коровы ронных,  
родов, овец боших назав  
Сибрии Поверь, малы лошадей  
сий рбчъ ишениаъ родо салини  
вими поашинъ, много стаиоде  
бодровъ, басовъ лисицъ блы  
птицъ, всяки ры много емно  
ество, хлеба асаиоъ ароао  
убло родитса, аroso и по да  
пшеница. Отары Города го  
блусовъ и гднихъ, Камуи  
бошоты хана схи пте нао  
шага пд асиаъ ходоъ соид  
нами по. в. мца аонихъ  
иоблсовъ бошоты хана гере  
Камени, Саянско-иере аетые  
Камыши дати хана мвсасио  
Ханга пвмфе ходоъ по. в.  
мца абулусовъ мвсасиога  
хана пати доштанало рбвфа  
богвмало цря. Г. гнъ игоств  
нои Китайско, доаеало застава  
нало Города Городами воле ств  
нои Камениога. Г. гнли гуд  
доаъ балына Города вноаоро  
гороуъ да балы аиае цря  
иштасио именовемы богу  
ха Маха. виштасиоае аство  
иговсвхъ Гуртовъ иземей  
всаида абуи, Камыши и мв  
Тамы, вьхацы ита гхты сто  
мары толова Приходяишаюфе

13  
Гуртавъ тоу асаиоъ поаольно бе  
асаиа обиды, атоады ии иси  
дирн виштасиоае Хода (Соболи, рыси,  
лисицы, добры, выгры, Тоностан  
мбхи забчи Гурейн, дати, по  
и асаны, по аи гвлатид  
иерефенна сина ираеные хотъ  
рыбъ гв доро бошо. Самые добрые  
Корайн ираеные, зблв ентпарн  
го брые. Камыши ае Приао аму  
Касире вьдугодъ, покъ исио ведико  
иштасио Гаои Мовары виштасидъ  
Гуртавъ итпо што хаше бегеиу,  
спортеъ сев мовары и злато,  
сребро асаиоае дороае иаиенне,  
Камы, Китпайн Корайн облыя  
и мснъ сотариало ае Города  
Гере аолоости Гуртава асаиы,  
штатъ и остпаноае, Гере зб  
баравъ иере тере иере зб  
вкнвд рбну овъ споры пе  
редгомъ допосиоае Города  
Гуи Наломаша вьхаи со  
пвдиами. в. гнли. Глоао  
Гора штой нарвнвд томъд,  
мвсто вбмв иоди нв е  
Хлбдомъ, забредъ ирыбо д.  
аотомого ааерхв ааход, то  
мод рбнвд. Досиъ нецноае аство  
Гв струтомъ ходъ. Г. гнли  
амаиыи сугаи. в. гнли.



или гонимъ. Городъ же Степъ на  
лошага <sup>Былъ</sup>. в Анли помѣстѣ  
я. поприщъ. Арбуа збло дѣлѣ  
остроу той. Наппо же стороны  
што иппошо. Торо стон наппоуд  
рѣвод. Къ неци же словѣ постдѣ  
што асачное лѣди Таршиста  
мо Филоту, подвере стоми  
рѣви. ииной тамошии рѣви,  
тѣе тесе каменьи берѣтѣ  
и фѣт, иглавя дѣлѣно ииуд  
вмѣсто. Наподаня камени  
и дѣлѣно по ивнѣцног ивѣта  
делами добръ, лѣше сабѣна  
дѣлѣна и дѣлѣно малю ани  
финѣт, собѣми и дѣлѣно  
Ивану аса ата а дѣлѣно  
остроуа дѣлѣно рѣви дѣлѣ  
Напошага стѣпъ по шно сто  
ромъ Т. нули. Апоруд стѣпо  
нѣ рѣви тамо Тѣри збло в  
соиѣ камениа хлеса нанѣт  
збло тѣноя всяиѣ аооло  
стѣхъ мѣстѣ по рѣви иполе  
сѣдъ Анаоту, Таршиѣ дѣлѣ  
ныя лѣди тѣлѣровѣ тѣлѣ  
мѣдѣцѣ, Родомицѣ, вѣхнѣ  
Фигицѣ. отомшо Торо у  
це Фигицѣ збло, ижезѣ  
мѣлѣно збло сѣниа ло дѣлѣ  
хана алтѣноласна сѣхи аутѣ

14  
Напошага Соидѣи мѣцъ хоѣво  
Олохана хана Ромѣтѣно  
огирѣ хана Фѣдѣ. Т. уне аоѣ  
гирѣ хана Мосѣно урѣ до  
иптѣно Тѣрѣва. Т. нули.  
е. уне хоѣво отомшо Торо  
мѣно иппоуд збло иѣ прамо  
Анто остроуа дѣлѣно остѣва  
сѣхи пѣтѣно Напошага Т. нули  
Фѣдѣ Красно Анто остроуа  
на рѣвод Сѣсѣд, аешии вѣнесѣ  
рѣви. Огирѣно остроуа до  
иптѣно збло напошага Т. нули.  
Фѣдѣ отомшо Фѣдѣ Торо а  
тѣмо рѣви, Тѣлѣ она тѣма  
вѣлиитѣ рѣви Оѣвѣ пѣа дѣлѣ  
вѣлиитѣ Фѣдѣ доуѣтѣа вѣи,  
иптѣно хоѣво стѣрѣаи по. в.  
мѣца аооло тѣлѣ мѣстѣ, по  
Шѣлиѣ стѣроа рѣви Оѣи  
Фѣдѣ асачное лѣди тѣлѣ  
де иѣблѣе иай мѣи, аиѣ  
тата дѣно иайиѣ вѣшѣтѣ  
хана ииѣ тѣшѣа брѣтѣа  
иѣро ииѣ еѣо хѣсиа вѣлѣа оне  
ло вѣиѣ рѣви иѣтѣ дѣи ина  
тѣни мѣста збло по дѣиѣе лѣ  
сѣи ипола тѣно Земѣа дѣа  
пѣшиѣно - дѣлѣа асѣно, ипѣиѣ  
иѣрѣвѣ асѣно вѣиѣ мѣрѣстѣа  
иѣре тѣ мѣсто вѣтѣа Фѣи ина  
тѣни мѣлѣно рѣви стѣнѣ остѣ

Мелино итавля мвсто камыши  
зерные исае? земли амугаидо  
и итиид земли Хоря. амугаи  
и итииды пвльфе мвсто беда  
Хоря ии камыша ита побз  
наолми ибвизам вешие рри  
матомвсте наустья обина  
твми Торо ии оваро помаи  
и иид аини рре аинная придв  
была и аса сиб асаны. впро  
дзе бмочаки лдр асани. бса  
марошо аму асехд патвниорвиз  
Оби стрвтам Хо досугтпа  
Торога .Г. нхли. сугтмз стпоииз  
нарвюд Обид бсвгьтаиде р  
вниод рвюд Обид поганлз  
пхте Хо спвед стод шеепам  
идегаод .А. ии - Нары остро  
стой наавиниод рвюд Обид аонары  
ма доудствя ита рви поед  
Обиде ибав рвиза папа устанд  
ваниид рвизу Оби. бибзидо у  
ствд Обид рвюд авер Хо гото  
сафо Торога доустья томк рви  
в. ни, то рви папа устанд  
Двешуд рви обз. бустя том  
рви догосид Торога Хору стрва  
ми .в. уни. зини хе пхте ии то  
вона до самароцносо аму пв  
лерфи лошаи. а самароцидо  
аму досугта ионарыма

15  
до нарыма ионарыма догосидо ау. <sup>и ии ии</sup>  
на наса ина са баи Хо, оношаи  
твмз мвсто дофси ивмз пвсто  
это снбги мелине иношаи  
бунть непомохо. влииа д  
рвиза Обв вышла онод аешикод  
ипотвбуцно земли. та ре ино  
аврцы инянвдмз онвд патвнд  
афсвд аешикод вышла иподм  
Талио земли влииаго озера а  
пвина. иополо сто озера аты  
иогв. мвсаишо Хофа Ха ииизе  
таши - ариод ике аедио мноре  
пао. иида Мосая сема ии  
Зоб аешикод ани соуднед ино  
авцы авхх мвсту наади  
всту обв ипатвнд аиндето  
наадиата рвиза баинины да  
влииа рвиза Обв: бустя  
Зети рви асех ие мвд доие  
иото острога стрвтам Хо. Г. уни  
и. уни. абигого потовене  
ти рви мвдх Хо. в. уни  
Домаишо о острога додолоу  
Тенесеного. Маиоаио стон  
наиетти омаиоаио дожене  
сно острога сухи пвте Мол о  
и мвтаи ибарам наоша  
Гя .Г. уни, Тенесено острога  
сто и наавиниод рвюд Тенеседо

апордъ корону острога рѣна вѣноса:  
Тенесѣмъ Тенесѣдо рѣноданнѣ  
стрѣтани пмѣ днѣ иноѣ до сѣ  
строга тѣрѣтаниго. Г. или. турѣ  
Тансио острога мой наострогу  
мѣрѣ до Тенесѣдо итурѣтаниго рѣ  
нами - тѣрѣтани рѣна пмадѣ  
неѣ до рѣну. бѣтѣрѣтаниго  
острога мани мѣ мѣрѣ Тенесѣ  
до добѣтѣ Тенесѣтани пмадѣтѣ  
вморе оиѣ тѣрѣтаниго попорѣ  
илѣтѣтаниго намо море лѣтѣтани  
падѣтѣ вѣтѣтани а Тенесѣ до  
рѣну пма рѣтѣтани. мѣтѣтѣ  
попмаѣтѣ рѣна вѣтѣтани  
остенесѣтаниго острога авѣр  
агарѣ рѣнод тѣрѣтаниго хо  
добѣтѣтаниго острога а нѣтѣтани  
рѣтѣтаниго острога попорѣ  
рѣтѣтаниго добѣтѣтаниго остро  
га хо. с. или. рѣтѣтаниго вѣтѣтани  
падѣтѣ рѣна. илѣтѣтаниго рѣтѣтаниго  
рѣтѣтаниго пма устѣтѣтаниго агарѣ рѣтѣтаниго.  
добѣтѣтаниго острога хо доудѣтѣтаниго  
агарѣтѣтаниго острога. е. нѣтѣтаниго. бѣтѣтаниго  
нѣтѣтаниго острога допорѣтѣтаниго  
хо по. е. или. агарѣ рѣтѣтаниго вѣтѣтани  
падѣтѣтаниго нѣтѣтаниго тѣтаниго агарѣ  
агарѣ рѣтѣтаниго попорѣтѣтаниго

Страннѣ запасы инопары агар  
ида инаи тѣтаниго на сѣбѣ овноса  
иѣтѣтаниго попорѣ. а. попорѣтѣтаниго по. в.  
и попорѣтѣтаниго попорѣтѣтаниго даѣтѣтаниго  
иѣтѣтаниго мѣтѣтаниго тѣтаниго до  
устѣтѣтаниго рѣтѣтаниго хо. нѣтѣтаниго сѣтѣтаниго  
Тансио острога пмадѣтѣтаниго рѣтѣтаниго хо  
нѣтѣтаниго сѣтѣтаниго рѣтѣтаниго а дѣтѣтаниго. нѣтѣтаниго  
Тансио дѣтѣтаниго острога хана вѣтѣтаниго  
вѣтѣтаниго рѣтѣтаниго вѣтѣтаниго пма рѣтѣтаниго  
тѣтаниго ахтѣтаниго пмадѣтѣтаниго нѣтѣтаниго  
наи рѣтѣтаниго мой острога нѣтѣтаниго  
си. уѣтѣтаниго инопары рѣтѣтаниго инаи рѣтѣтаниго  
мно пма вѣтѣтаниго рѣтѣтаниго вѣтѣтаниго  
сѣтѣтаниго рѣтѣтаниго устѣтѣтаниго пма вѣтѣтаниго  
баѣтѣтаниго пма рѣтѣтаниго мно попорѣтѣтаниго а.  
мишѣтѣтаниго мѣтѣтаниго пмадѣтѣтаниго  
агарѣтѣтаниго пмадѣтѣтаниго агарѣтѣтаниго  
рѣтѣтаниго мой попорѣтѣтаниго агарѣтѣтаниго море  
баѣтѣтаниго пма рѣтѣтаниго баѣтѣтаниго агарѣтѣтаниго  
острога баѣтѣтаниго нѣтѣтаниго дѣтѣтаниго.  
баѣтѣтаниго рѣтѣтаниго дѣтѣтаниго нѣтѣтаниго вѣтѣтаниго  
баѣтѣтаниго пмадѣтѣтаниго агарѣтѣтаниго вѣтѣтаниго  
иѣтѣтаниго острога тѣтаниго мѣтѣтаниго мѣтѣтаниго  
лѣтѣтаниго. острога хана лѣтѣтаниго тѣтаниго  
дѣтѣтаниго тѣтаниго тѣтаниго тѣтаниго дошѣтѣтаниго  
тѣтаниго дѣтѣтаниго мѣтѣтаниго. агарѣтѣтаниго тѣтаниго  
дѣтѣтаниго и по. Г. или. сѣтѣтаниго попорѣ  
попорѣтѣтаниго хитѣтаниго дѣтѣтаниго

порубиць іюносо амура і полубод  
сторону амура рѣки з іюноныць  
всѣ рѣкиць доуства влишиа  
рѣки амура домора оуеана  
Хиу Паганна дсанна лдзи  
шитайсо црѣ доухана махи  
и аяа среда тѣ лдзи дадѣмъ  
Хитайсо црѣ асани забрѣмъ на  
саю то ауства влишиа рѣки  
амура влишиа влишиа оуеана вл  
лишиа істрашиа оуеана іпола  
ты пале ные староные то мо  
доуѣхъ мбсиз (свѣта амура  
рѣки морсѣ оуеана тѣплѣць  
добхатъ неамоуеано потѣць  
цѣо таши свѣдъ мбсизъ  
Хиу амура істрашиа неадо  
свѣдо сторону лвишѣд позѣць  
палушо сторону амура оуеана  
Боши рѣки пале охота ра  
ма-таао, тааѣ анадѣрѣ  
перѣдъ иагатаи, ідоуонъ  
адоуоуона устѣ рѣки влишиа  
пале ные поше доина морсѣ те  
поше на ф. попри, івсѣмъ ае  
лишиа рѣки амура доуеана  
оуеана моря Шета. а дѣмъ  
Хиу на потѣць амура пугиу  
поше а сторону црѣио а дѣмъ таа

11  
всидишиа борѣды в амура остро  
палешиа рѣки лѣны амагазѣмо и  
остро Катрухамо а валииу  
рѣки Інесѣд морсѣ оуеана до  
доу ісудани нѣмъ хо затѣць  
палешиа амура, іпоу сторону  
носа палешиа а валииу істра  
шиа лѣны, а потѣць рѣкиць  
іпоурые поше сторону палешиа  
ісудани Семіа - іпоурые рѣки  
палешиа рѣки аму іпоу  
рые рѣки бустѣ амура рѣки  
доуеана носа іпоурые поше  
на ф. попри амура оуеана рѣки  
палешиа іпоурые тѣць рѣ  
и а лѣса тѣмъ істрашиа  
асяно розѣ істрашиа забрѣ  
мѣ фѣ, іпоурые мѣста, поу  
рогища порѣца Хиу поуеана  
дсанна лдзи шитайсо црѣ  
адоуѣцы боуѣцы асая а дѣмъ  
іпоуаршироны. а доуеано  
ушѣд потѣць морѣ доуеана  
носа іпоуеана носа потѣць  
морѣ ісудани доустѣ влишиа рѣ  
ки лѣны, іпоурые тѣмъ оуеана  
но море доуѣць ісѣсья іма  
газѣмъ поуеано оуеану побере до  
много рѣки іпоури забрѣмо ра  
ле а ісудани істрашиа лдзи іпоурые

Ииноль зы диний суре поданыя  
засаныя люди настьхъ мьстехъ  
ополо оукая на берла поть ры  
сидь себе, иностид дса диний  
суре настяко го аята. а суре сире  
мышеные русийс люди тошо про  
мылу (соесо аману суршуд пощени  
дядь потьд рыбидь всяши за бредь  
десатину. и баыше писано даша  
острога албазинь, которо построю  
на аляшнорьбъ амурь, зурь ай в  
иши гала рьши до штамо со ури  
таа дсхьатъ зурь дды или в.  
кдлы. штамо со фъ црстаа ть  
на пашена а дька, мь а диний  
захлаге оморд оукая дотосо  
морд оукая на рьб. по при степьд  
Гороголаа тьна пашена зь в лана  
и пашена а дототори мьстехъ  
приши Горы хамьны е пашь сорь  
тукьс Пущены дстьну патъ  
сикъ ась соры пашенныя паша  
ни о со фаша оура дени а то  
фс стьнъ пашенно имногие рьши  
иоторые ишамена ашык зиду  
сидь шташине сороры и зурь пани  
и паше устие позащ штамо со  
црстаа аморе дича тьстур, а в  
штано со (судстаа на бьуд  
сторону и аотону и морд оука ку аш  
но с сурстао шташине азыномъ

18  
на риадъ ишамо, иныя фс на риадъ  
вешная хина сехи путъ степид  
и зурь пашенныя соры паша шь хо до  
соидина наюша дья ина дь б у д а хъ  
т. а длы ашоры дьло. т. зурь дды  
ишо сурстао ишамо паше штамо  
сурстаа зьло дьли ишо саи аомъ  
злато и сурь ро ишаменне ураси  
шшо пашаши рьсани а даша  
блго донь тьраа иша франо хо  
биста дс, мд фс шо и фс шо по  
пурь шташине дь ми зьло ии и ннъ  
# ишамо црь шташине црь под  
дса шташине црь фс саше шфа  
саше сурстао вни шинь црстворити  
до дс шовары дьла пдту непроущае  
бтене сешо о фурога поть фс рь  
иъ а шехъ о гарод рьшод хо шр фс а  
доу шино бстьд з ндль а сь фс а  
ишма рьши до шинь оустрога з.  
нзль или рьша в дшнко а шла иша  
мена о шинь олопо наюша дья до  
аехольншо оустрога ндла дды цр  
иаше аехольншо оустрога шон  
Кавешинъ лшны рьши зурь иша ме  
ни ашма а аехольншо оустрога шни  
рьша фс под ишундо до шрини а  
ндлы хо шрини оустро на шрини фс  
рьшод рьша шрини фс а дстьнъ паш  
лишуд рьшу лшну а ашнуд рьшу лшну  
паше рьши ашнъ о дс а пшнъ. на нъ  
шон оустро пшншо дсирь, а дь м а

Мда ада жедна аала, тоса, мѣн  
ха, похолода, мѣсина, андрѣна  
абоирети ани цы влиидорѣнод мѣ  
нод додучиото острожа. Зидль, ао  
яибзюото острѣла доустѣа лѣны  
рѣни цы нани заа мѣа. лѣна  
пѣа вморѣ стѣденое онеа постѣ  
ѣе пѣ сторонѣмѣ рѣна иполѣ  
нѣ амаѣ все Турсиѣ амамыадоу  
таиѣты брѣты рѣни ѣе ипашѣ  
намаѣ. заѣра асаѣ ирѣид мѣо  
лѣса ипашемѣе сорѣ, зѣло аиниѣ е  
снѣчи ипорозы бѣмаѣ аиниѣ е ло  
шати вѣмѣста бѣа алапашени  
пѣкопото для лѣсаѣ, по боло иенѣ  
то онѣ небылаѣ. а мори онеа ѣ  
лѣ страшно аиниѣа ибѣама мѣра  
поше поѣ амаѣ аиниѣ инепрохѣно поза  
лѣ лѣны рѣни апоше то пашѣ аиниѣ  
аморѣ онеа на ф. попри. и для того  
аѣны морѣ ажиташѣе Турспо сѣ  
лиид рѣну аиниѣ прохѣ ипроѣду ибѣмѣ  
итѣо пашени мѣсно сторонѣ афрѣто  
аѣраѣ мѣ рѣна пѣо аѣраблѣ  
наѣ, зѣла, полыга, полѣма, ала  
зѣа ииниѣна, тага, пѣанаѣ блѣнаѣ,  
хромѣа. ама омоло, оленѣнѣ  
похолодаѣ, амабара, аоло рѣна ипотѣ  
пѣмѣ рѣна илѣсаѣ, рѣнаѣ Турсиѣ амамыѣ  
лѣди, янѣты и брѣты ополо мѣра онеа и а  
самобѣ рѣными аѣными сла голдѣнѣ,

обѣаидѣ мѣра вѣствѣа о бабузино  
острожа ааѣхѣ бабузинод рѣнод  
рѣнод вѣра Хо. в. иди. до неѣиѣна  
острожа пѣлаѣо аѣуѣнаѣо. неѣиѣно остро  
стой мѣдрѣна мѣед иѣенѣо неѣа иѣенаѣ  
рѣни ѣствѣе пѣли аѣрѣу ииѣа. а иѣаѣ  
пѣни рѣни оно, аѣна, амаза, зѣра,  
заѣна, пѣаѣ, ирѣни оуѣри вѣшѣнаѣ и  
мѣаѣ иптѣсиѣ Турсѣаѣо итаѣуѣо  
зѣмѣо пѣшѣнаѣ пѣствѣнаѣ. итѣз мѣ  
сто лѣди неѣаѣ, заѣеѣе по оно аѣ  
лиѣ мѣо ѣствѣаѣ зѣаѣ си рѣнѣ зѣеѣ  
пѣторѣе иносѣхѣ лѣдоѣ ииѣото заѣ  
аѣо ао мѣти ато мѣсто пѣствѣноѣ  
аѣаѣо аосточѣо иѣгѣи лѣрѣи, бѣе  
иѣиѣото Турсѣа Тороѣа аѣаѣуѣо зѣи  
пѣстроѣнаѣо лѣта ѣрѣнѣ охѣчиѣ  
иѣиѣсиѣи позаѣаѣ бѣаѣ лошѣти иаѣ  
бѣаѣ ѣв пѣарѣнѣ, бѣера рѣна итѣ  
пѣаѣ аѣше иѣенѣаѣныѣ рѣни ѣствѣе  
пѣли вѣаѣиѣуѣо рѣну аиниѣ пѣаѣхѣ бѣе  
иѣиѣото Тороѣа ани аѣиѣо рѣнод  
аѣхѣо пѣлѣты аѣаѣа зѣоамаѣо  
острожа. ф. нѣли помаѣо остроѣи  
иѣаѣуѣо зѣиѣи стѣи ани пѣлѣуѣи  
аѣуроѣ наѣаѣо сторонѣ аѣуѣраѣнѣи  
иѣсно сторонѣ хѣаѣенѣд аѣраѣа о  
сторонѣ ииѣаѣиѣото бѣоу пѣриѣи тѣо  
острожа аомаѣиѣото рѣна пѣаѣраѣѣѣ  
ѣѣ вѣмѣ иѣомаѣо амаѣиѣото остроѣа  
вни пѣлѣты аѣхѣо зѣоаѣаѣиѣото

острова А. с. с. и. а. в. а. з. и. с. о. остро  
построен бы на то же лето (сторона  
или поименно р. и. т. с. и. а. л. а. о. сторо  
на и. т. а. и. с. о. бо. и. а. в. а. з. и. с. о. р. и. с. а.  
р. с. т. ь. е. а. а. а. а. м. у. и. т. а. з. и. с. а.  
з. л. о. д. о. р. а. п. о. н. е. с. е. и. з. о. а. с. т. ь. с. р. с. и. и.  
Сибирских городов что даются земли  
всего хлеба раздана по царскому  
дому м. б. р. и. с. о. р. о. з. и. с. а. н. у. и. о. м. д.  
а. п. о. а. в. и. с. о. р. и. t. с. и. с. о. б. о. д. е. р. е. s. a. z.  
на островах (или) собо. а. и. н. о. s. t. r. a.  
росте. и. р. о. м. ь. (или) с. а. z. i. s. a. o. т. р. e. d. a. d. a. v.  
л. и. s. o. р. и. t. s. i. s. o. b. p. e. t. i. n. ь. а. в. a. z. i.  
с. i. s. o. о. s. t. r. o. v. a. s. в. н. и. п. o. t. o. m. ь. р. ы. s. e.  
о. h. l. e. s. ь. и. s. t. ь. i. s. b. o. s. i. i. n. a. l. u. s. e. i. n. ь.  
о. s. t. r. o. v. ь. (или) с. a. z. i. s. a. o. л. o. c. e.  
с. e. s. v. e. d. a. n. o. м. ь. s. o. б. e. ч. и. s. l. e. n. o. м. n. o. s. o.  
в. с. e. i. n. a. б. e. ч. и. s. l. e. n. ы.я. д. o. r. ы. p. o.  
д. ь. s. a. и. n. ы.я. s. e. и. i. m. e. n. ы. n. e. n. a. s. y.  
а. s. e. l. e. o. s. t. r. o. v. ы. в. и. s. i. n. ы.я. р. ы. i. n. a. m. y.  
p. a. (или) с. i. b. i. r. s. k. o. б. o. i. n. e. n. i. z. l. e. n. o.  
в. e. i. n. i. n. a. д. ь. s. e. a. в. с. e. i. n. o. з. a. b. r. a. б. e. i.  
л. a. м. n. o. s. o. и. p. o. c. i. n. a. z. р. ы. b. ы. т. a. n. o.  
д. e. м. n. o. s. o. б. a. i. d. a. z. i. s. i. s. o. s. o. о. s. t. r. o. v. a.  
и. n. и. a. m. y. p. o. z. e. n. o. d. d. o. u. s. t. ь. a. z. i. i.  
p. ы. i. n. ь. s. n. a. l. i. m. ь. z. i. a. p. e. i. n. a. s. t. o. r. e.  
и. s. e. s. t. o. v. ы. л. e. a. o. s. a. m. y. n. a. l. o. s. o.  
z. i. e. р. ы. i. t. ь. a. v. e. r. п. o. s. t. r. o. b. ы. d. a.  
o. s. t. r. o. v. a. и. t. ь. o. b. a. o. s. t. r. o. v. i. n. d. o. r. g. a.  
Г. o. d. y. б. и. t. a. s. i. i. л. d. o. s. e. a. z. ь. t. ы. .

20  
а. п. o. t. ь. i. n. o. s. t. r. o. v. a. m. и. a. p. i. s. t. y. n. ь. x. ь.  
d. ь. l. o. d. i. t. a. i. n. ь. x. a. o. i. n. ь. л. d. o. s. e. p. o. r. i.  
и. a. i. s. ь. и. s. i. i. s. e. p. y. c. i. i. л. d. o. s. e. в. o. s. t. r. o.  
и. t. ь. a. o. x. ь. z. l. a. i. s. ь. б. ы. l. o. a. d. z. i. i. r. i.  
и. i. n. p. o. t. o. r. e. л. e. a. o. s. t. o. r. o. v. ь. d. o. r. e. i. i.  
b. e. s. t. r. a. d. a. s. n. a. l. i. m. ь. b. e. s. t. r. a. d.  
p. ы. i. a. a. a. m. y. p. ы. n. y. y. s. t. ь. e. n. a. s. a. a. d.  
b. e. s. t. r. a. d. a. p. e. i. n. d. o. x. a. m. y. p. e. i. n. v. z. i. i.  
п. л. ы. x. a. m. y. i. s. t. ь. e. n. a. s. a. a. a. m. y. d. x. a.  
м. y. n. a. s. e. d. o. u. s. t. ь. a. d. i. i. n. ы.я. p. ы. i. n. a. m. y.  
p. a. m. y. b. a. m. ь. и. n. a. y. t. ь. e. a. m. y. p. a. r. ы. i. i.  
o. s. t. r. o. v. ь. z. l. o. в. i. s. i. i. i. n. a. x. ь. n. o. p. i. n. ь. x.  
С. и. i. t. a. i. s. u. d. n. a. s. a. d. c. t. o. r. o. n. y. т. ь. p. ы. i. n. a. a.  
м. y. y. s. t. ь. e. i. t. ь. n. a. i. n. s. a. i. n. a. t. o. m. a.  
a. s. i. n. a. x. o. s. e. m. a. t. ь. s. a. a. i. m. y.  
т. ь. e. n. a. s. i. t. a. b. y. s. y. и. i. m. e. d. o. r. i. a.  
и. s. i. t. a. l. o. i. n. y. s. d. r. o. s. t. a. a. s. e. d. ь. i. d. ь.  
s. r. a. z. s. o. b. o. r. ь. и. t. o. s. o. b. o. v. z. a. i. n. a. s. a.  
s. a. d. d. a. s. i. t. a. i. n. y. d. n. a. s. a. d. c. t. o. s. o. n. y.  
o. i. l. o. t. ь. r. ы. z. i. t. a. i. n. o. b. o. s. z. o. x. a. n. a.  
m. a. x. i. s. o. r. o. z. a. m. i. i. n. o. s. a. z. a. s. i. n. a. s. i. n. a. i.  
n. a. s. y. и. t. a. i. n. d. o. i. r. a. p. o. z. a. n. ы.я. л. d. o. s. i.  
x. o. n. o. s. o. в. e. i. n. o. p. ы. i. n. a. m. y. p. a. и. s. i. n. s. a. l. a. и. p. a. a. o.  
s. t. o. r. o. v. ь. и. t. a. i. n. o. s. o. s. r. a. t. a. a. n. o. s. i. r. ы. i. n.  
и. n. a. m. e. n. o. a. s. i. n. ы. i. n. y. s. t. ь. e. n. a. i. n. v. i. n. y. d.  
p. ы. n. y. a. m. y. a. m. y. s. y. t. ь. i. n. s. a. m. e. d.  
и. a. i. n. e. d. i. n. ь. i. n. a. m. y. p. o. s. t. e. n. ы. e. n. a. x. o. n. ы. e.  
d. o. r. ы. e. x. l. ь. b. e. r. o. n. ы.я. z. e. m. i. n. e. n. o. t. i. d.  
z. e. m. i. n. a. a. i. n. a. g. e. n. o. n. o. a. d. a. n. a. t. ь. x. e. s.  
c. t. e. n. ы. i. m. ь. s. t. e. m. n. o. s. i. e. c. o. l. a. n. ы. e.  
c. a. m. o. s. a. n. ы. e. o. s. e. r. a. i. i. s. a. m. ь. i. n. y.

Берега зоюю выше пина ны рѣки  
попоры утѣмъ а омъ пани  
льсь небошо имало забра боша  
Адѣса рѣ а тѣ лѣса кафиа  
попо Горы - авыры - мисцы облые  
зацы сьрые - рыси - адни сьроге  
ные, аиносо бошаго забра каша  
сид Странъ араво нѣ. томо аиа  
мени то поитамод стенод.  
Вторѣ бышадъ, бабры - бабры -  
вимиіе, апоши сау рѣке нареди  
аб и амшио устѣд неодо рѣя  
е. Ане Построѣ Горо пачено ши  
га сь рѣами. и зереаня онолоши  
Гора рѣки и поины, выше писаны  
рѣки. ВГорохъ шисаме поу рѣа  
по селѣ ипо дзераня цря итамо соури  
теле асе Полаты наменнаго ственія  
связи дзераяныя бсаоуд аехни вежи  
уереаяныя доми по сямъ мандо каботид  
умазаны, аито итамо Норуде ноуоро  
ши салъ бцря сиза на огаостав бояре  
и сто сорога шисаа. о сесе соуду спо  
даны пашены бодѣицо, наитамо  
цря бошо хана махв - шисамод по  
саога сидираѣ дѣ асяни яраы хлѣ  
до аро рѣк нероуца поне рѣ рѣя  
непрозябаѣ, ага рѣ соуна оура гад  
асяни снотомъ, аромани хлѣво дона  
и борѣмъ глѣ Сязѣ и то збо нааса  
по го сорога шисамосо и саасѣ хлѣ  
удуодъ воза аитамое суртао  
набуга и камошага и камолахъ

21  
Зиний и лѣтны пѣтѣ не престано  
молото и немолото хлѣба ашта  
снотѣ Иртаб а ропа похпа дѣ  
аавѣ по дѣлѣ Ирины пѣ. Пре  
дѣтѣ сѣо рѣ рѣ Го<sup>т</sup> витамомъ  
Иртаб до сѣо и нѣшнато бошоха  
на цря бы витамомъ старо ихъ  
Природно цря абага ха штамо  
ито цря сурѣ аостала рѣка  
сид цря абу рѣа гого - Иабу  
ра цря итѣ по сѣ оца саосѣо витам  
сид Сизѣль науретѣ. 3. лѣтѣ  
аито и нѣ аитамомъ Иртаб бо  
шоха маха, и то бошоха впо  
урѣид по Уна прѣнаго дитамомъ  
цря абагад хана и ка абу рѣ  
Хана сѣи впоуа истаѣ вши  
Гашомъ Горохъ и нѣ бошо ханъ  
иня цемъ наасѣмъ у дромъ и ка  
поуаными бошо ханми, аоуѣа о  
и абу рѣ саосѣми Улѣсамъ своимъ  
впоуа истаѣ рѣ. а ли упрѣнхъ  
дитамомъ цре - и аса сѣеда забрѣ  
всаяни яроаы хлѣво и асаи шосо  
хлѣво и зороаи дѣнѣ зааи на  
псаио Гогъ, витамомое Иртабо са  
зборщинами припоуи шорѣз Го  
дитамомо цря абу рѣ хана бояре  
и мѣ ии и казани и аурѣстао



Сво ишнато поганото бога своего  
Днаца бога хана маху. И ш  
тамо е Гартмо бога што князе  
бога хана маха прибуха лхетид  
посолаши и шташи боя не со  
бог лдуе свои бога дуце поимши  
и брани лхны болнх и сиоши  
попущивах и сехемани амб  
сто саба мха. и вхдуци поати  
под штамо Гартма по е.  
Лхны аолоши обемуты наан  
ди хабь да ариязя поати  
наш. ае буда шмбо уианасо  
лхна шани хлбна лбснро  
ипросты лошаде добри. лхна  
иото сиота. и шу собрануд да  
хото е бога што князе прица  
да штамо Гартмо подре  
не хна и шисни. и штамо бога  
шо князе лхетид и шнасти  
шхми сопрошныи доиши лду  
ми шйше штамо Гартмо  
псамоуше шра шра на балн.  
и шше шхми сопрошныи лд  
уми аурла дао саиши сия  
шхми. многи шрши срониоав  
по ви. и шра штамо абдара  
хана абне удаити поати.  
и штамо шреде баша шр шро  
Прешхед. По шро шудни А

22  
шра штамо штаро боаре шташи а  
лхна што лхна лхна поспое обыно  
псид князе бога што бога хана  
маху И шисно на шртао лхна  
и ши поспое и шестино и доло по  
иото шдрб. и шра шитисе ш  
шитино. обран поспом бога  
саош. и шреша саош шра абд а  
ри хана шрену шрца ешо и штр  
ешо шрану шра шраионы шраи по  
поши азя шреш То по шисне рш  
То. лш. лшта шпо шно нага шр  
штаоати штамо шрта ш бо  
шоха маха. олапрошо аоро ш  
То прибухаи шрина шре по шуд шра  
и шре штамо Гартмо шреш шхн  
пхте штамо Гартмо. ш. шхн  
шрени лдреш штаош и шри  
штамо бога маха и шреш  
По штаола шхн штамо ш  
шрта ш амсто пом шреш шпо шри  
и ш шстроити шосте шшшо шано  
на шито по шше шштамо шна ро  
палоши шез што шреш шисе шшрши  
шб латиши шшисе шез шты по  
уна шра штамо шштамо шоте  
шост шили шло шреш шныи штамо  
шри шреш саош шпосе шно шра шш  
шото шшшоты шсобо шид шшш.  
шала шни и шлизо ашеша по не  
шх шхн. шреш шшшо шшшш

7174  
7686  
7654

црѣи итако инако убо  
и права негичи, томо на он  
сидард аиано соавтв прижао  
ря што, тамо идыаас нест в порѣ  
наибъ езх итты аииташое Гурт  
стао прихали покнѣшнее арена  
ииташою нароу лдуе мурѣнаже  
ша пола иасяноуо тина подонотид  
саоуд аринуо абуо оратми иго  
тавтаа га ииташою Гуртаа  
црѣи, многие мадые оцонитра  
моте ни аисакид латинио науди  
ли, иные же икиа угаса непре  
стана аиора езхитоаш, поже  
саири ииташо асидоуо тина лодуе  
бедобраненна поаоли што похо  
ше престипитица, икиа аиита  
сноуа аиостия иааа митри  
раменые мурѣиин ирѣиин  
збло иряные построены, аиоте  
ларѣ аарѣиа абуы по одишав  
нио ридиашо закона сопорни а  
мвскии асидая хоританы збло  
аииние устроены а иахора  
ни ириаса, ииташоа ае  
аирта и преня иабракио  
лопомонидесная бѣиа, умн  
роу златы, брѣбяны, мѣ  
ааны, Гиняны, забрыз

23  
Змея доподобие ихъ наперга  
таны, попоры ииташы не  
арѣиы и идоннѣ аиандиуся  
аиние баяаны литые бошы е  
вѣ. Г. са аѣни аиикнод, рѣные  
аиакны боица ииамегитя  
птомо пои инаа бринесноу заа  
нид иида и цуиан бѣрханитѣ рѣ  
си рѣиц ариав бѣид идошиа  
лица рѣные литыя илатия бѣоде  
аѣныа аии аѣнаид таиоде га  
аоуа аѣиешо мѣ аѣиа ирѣиша  
пола обкаае влицѣ боианд, да  
ри, ииен найдола иапергитаны.  
Ивиносѣ аѣе тѣмъ саоуи мѣиин  
аѣоу аиодестѣ аѣиеншение, аѣ  
иий шѣо, заго, птѣицы, ипопу  
пнѣ полоко асѣи иныа аѣ ирѣи  
саоуо нафѣоа мѣ аѣио ирѣишой  
по молороу, асѣио аѣе ирѣишѣ  
ирадѣ аѣрѣиаш иголоу неирико  
ся. вшиташоу аѣе Гуртав наро  
ииташоу аѣуа в бѣтаа саоуи со  
ноу аѣрааа асѣио га, бѣѣ, зме,  
асѣиоуо роуа аѣирѣишѣ, аѣеаа да  
Гѣише, рѣуу златѣо ирѣѣбрѣишѣ,  
и мѣиуо, вшиташоуе Гуртао ии  
таиуи обѣиной хрѣиашоуо аѣиуа.

Торода аи даиъ Торода она  
бавина дитамото ирлаа града  
расподанет о стоаща в нди  
дозя тв рвдъ наавбога ита  
па вантасио аберхтв тв  
рвдъ маисоки Тора нарвнотъ  
набрвнн итв гднъ о ствнъ пали  
вптвмо е море о аса тшо аи ита  
сидъ свѣтъ аитамото же црта в  
уило поимонно гднъ иунаротъ  
итамото попорне лдн ита  
сине иило поимонни амьсто  
пашаха потааена ичанъ ето  
ичи ето ивтуфта лама амь  
сто ахиптиопа зворцы амь  
сто свещниша или попа лама  
амьсто дїакопа Тивдъ ла  
ма амьсто пвачи мафила  
ма асвдъ садо свѣта апа  
пища свои схвтуфтод лакодо  
асвдъ по.т. глаиъ ла апо  
пы и си рвдъ лаид икутвдѣ  
неженна аито маго падесясте  
сии поло иихъ лаимы ии по  
лофе уста в нди потишнѣ  
и боии позо падеида асвдъ  
нестаая оманъ свѣтв

24  
Свд свѣта насенощное аби е  
досаото свѣта свѣста. унѣже  
спрѣтияго гаса дла дополуна  
врто асвдъ асвдъ и цуауфта  
лама инонаганнѣ и наавно  
по пртале Сири асвдъ асвдъ до  
лаанамн истенъ аоасе наря  
поодиноавндо свдъ заскисте  
цутъ ствд лакодо асвдъ  
свѣта алати ето ла асвдъ ина  
поустану по.у. ипо.т. глаиъ  
воасвдъ свѣты и нучо доае  
мвснѣи снос ирвнне ракоа а у  
нанос свѣта натрвдъ вивнѣ  
трѣдѣ трѣбѣ же мѣуныдъ  
вѣ.с. свѣти аличино асвдъ  
бнѣ аполонцы заоя ив фе  
лвзныдъ доин амьсто мепамъ  
илепдъ в мѣзные болшые глаиъ  
аии пази амьсто заона, по  
авиена заоя иинѣ асвдъ иу  
пой иило поимонне снос асвдъ  
уфтвдѣно довшноавндо асвдъ  
бывадтѣ асвдъ же бошннн  
свѣбрыны нагепа еолоподннн  
рошннн лауано асвдъ свдъ



Ся арь као р. лбтв, итаю  
твми дааламы итвмий  
ухъ зхистау сьтв афвмитре  
мя кешасано, иэагешом в  
ефвстау мнйса Быти Фе  
ахрно, иащик - хто ии зно  
ево иртма ии и змекъ инн  
даалама Мавцоое иртма  
абороталу сьтв итвма аут в  
твы лавъ ии сьтвмий дуръ  
срапомомнйе ибаво сьтвмийе  
дуръ за д. ии затри мзы  
дой змии растодниъ востоя  
ще, итв дааламы в итвма  
свои паебавад пня по и про  
родепму, итв двъдъ ии ии  
сгв и дуръ гесо дуръ иио ксд  
собою лдуръ иио пта к дуръ иио  
роли ии ии буде ввиоторо дуръ.  
и иудоло поплонизы тв сьтвмийхъ  
даалама по дуръ сьтвмийми  
назынаадтв и в сьтвмийм и  
по нурфе онъ зхистау дааламъ  
никогда неумирад нопо мц в

твх наадано мцъ обноуявса,  
и сьтвмо урити ии злодестн  
пудъ итв таю ии афа зхиста  
спаву сьтв - похуртнцы ии хс  
тв втты, ламы, тудлы, ма  
и сьтв итвсано зина хтто тв  
зачоше зхистау фосо луняа  
обса: зромы, дози, ахтвры,  
и сьтвмо напуцадтв ии дуръ  
своя дуръ и в сьтвмий за дуръ  
пшад, и в сьтвмий по зхиста  
спавъ и зма са сьтвмад асавре  
сн  
твса а мцъ о чеса и зхиста  
дуръмъ зхиста уи иудоло поплоннко  
бывашо мцъ и ии твмийсэ сьтв  
и иртма оуръ носм ии по тв рс  
и иртма не дурътв иро мъ оукофо ии  
и ии сьтвмий сн рхив в ии ии  
и ии уля дуръцены Мавроу

• Конецъ •



